



THE BEST OF
HERB R. BROWN

格拉斯先生的消失◎紫色假发

比夏洛克·福尔摩斯更具亲和力、更有人气的探案英雄！
心理幻觉、不在场证明、心理密室、思维盲点、身份转换、人间蒸发、一人分饰两角……
犯罪类型，一网打尽！

英国前首相丘吉尔、悬疑电影大师希区柯克强烈推荐！



布朗 神父

ER BROWN

2 探案系列

[英] G.K. 切斯特顿

北京日报报业集团
同心出版社

布朗神父

THE SELECTION OF 探案系列 2
FATHER BROWN

[英] G. K. 切斯特顿



YZLI0890118542

图书在版编目(CIP)数据

格拉斯先生的消失·紫色假发 / (英) 切斯特顿原著;
熊风, 水泓, 李双双改写. —北京: 同心出版社, 2011.11
(布朗神父探案系列)
ISBN 978-7-5477-0290-1

I. ①格… II. ①切… ②熊… ③水… ④李…
III. ①推理小说—小说集—英国—现代 IV. ①I561.45
中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第215739号

布朗神父探案系列 2

格拉斯先生的消失/紫色假发

THE SELECTION OF FATHER BROWN

原 著: [英] G. K. 切斯特顿
改 写: 水 泓
总 策 划: 安洪民
执行策划: 李 浩
绘 画: 马艳柳

责任编辑: 宛振文
美术编辑: 刘 璐
装帧设计: 惠 伟
内文设计: 王圆婷

出 版: 同心出版社
地 址: 北京市东城区东单三条 8-16 号
东方广场东配楼四层
邮 编: 100005
发行电话: (010)88356858 88356856
总 编 室: (010)65252135-8015
网 址: www.bid.com.cn/txcbs

印 刷: 北京睿特印刷厂大兴一分厂
经 销: 各地新华书店
版 次: 2012 年 1 月第 1 版第 1 次印刷
开 本: 145×220 1/32
总 印 张: 30
总 字 数: 325 千字
总 定 价: 59.00 元 (全 5 册)

• argus 北京千目图片有限公司 www.argusphoto.com

图片支持

•  WALK THE RHINO

同心版图书 版权所有 侵权必究 未经许可 不得转载
* 退换声明: 若有印装质量问题, 请及时和印务部门 (010-88356856) 联系退换。

Preface

序言

他先是一位神父， 然后是一位推理大师

——摘自世界侦探协会主席福尔摩斯的自传



退休以后，我在乡村过着自由静谧的养蜂生活。由于我的富有传奇色彩的侦探生涯被世人熟知，所以大家推选我担任世界侦探协会的第一任主席。当时我很犹豫，我想起了一个人——布朗神父，我认为他比我更理性，更宽厚，更仁慈，更适合主席的职位。

初次和他相识是在 1910 年的春天，我到苏塞克斯郡的乡下调查一个案子。在一个天主教的教堂里，我看见一个身材矮胖、嗓音深沉的神父，在向人们传经布道。结束后，一个人走过去与他交谈起来。我听到他们在谈论一起离奇的盗窃案，神父思考片刻，便得出了一个推论。事后证明他的推论是正确的。这让我对他的推理能力深感惊讶和敬佩。

回到伦敦后，我在报纸和杂志上陆续看到了许多有关他断案的故事，进而对他的认识加深了一步。他是一位憨厚朴实的人，不管是晴天阴天，喜欢随身带一把大雨伞，戴一顶黑毡帽。他亲切随和，富有幽默感，常常说出一些隽永深刻的至理名言，让人受到启发和参悟。他的思路清晰，直觉敏锐，能透过诸多断裂的链条还原案件的本来面目，让正义得到伸张，让冤屈得到洗刷。

他破解的许多案件已经成为侦探史上的杰作和典范。如拥有完美不在场证明的案件《吉迪恩·怀斯的鬼魂》，一人分饰两角的案件《金十字架的诅咒》，利用心理幻觉犯罪的案件《飞鱼的歌声》，身份互换的案件《萨拉丁王子的罪孽》《带翅膀的匕首》，利用生理缺陷犯罪的案件《阿波罗的眼睛》……此外，他解决的著名案子还有《蓝宝石十字架》《来自天空的箭》《花园血案》《断剑》《沃德里失踪之谜》等。

他首先是一位神父，仁慈宽厚，乐于帮助人们排解心中的烦恼，倾听人们心灵深处的声音。因此，每当和罪犯交锋时，他会选择感化的方式，动之以情，晓之以理，让罪犯改过自新，重新做人，让他们幡然悔悟，寻回良知。大盗弗兰博就是其中之一，他被神父的美德感化，后来成为了一个卓有名气的大侦探。其次，布朗神父才是一位思维缜密的推理大师，他解决了数不清的疑难案件，为侦探推理事业开启了辉煌灿烂的一页！

尽管他取得了杰出的成就，但如果让他担任主席一职，他一定会婉拒的。因为，他是一个淡泊名利的人，是一个把世人送入天堂的使者。最重要的是，他就是布朗神父！

THE SELECTION OF FATHER BROWN

布朗神父
探案系列

断剑 1

三件死亡工具 27

格拉斯先生的消失 47

强盗乐园 67

赫什博士的决斗 93

走廊里的人影 113

恺撒头像 137

紫色假发 163

THE SELECTION OF 目录
FATHER BROWN 录
Contents

断剑

清冷的冬夜，天上的疏星放射着耀眼的寒光。在那片几乎无人居住的郊外，无数光秃秃的树木伸展着如手臂一般的枝丫，仿佛在向夜空悲愤地呐喊。树林深处满是漆黑的缝隙，正如北欧地狱的无底黑洞。树林北面那座异教教堂的方形石塔也仿佛是野蛮人留下的遗迹。这样的夜晚，居然有人来寻访位于郊外树林中的墓园，实在是匪夷所思。

墓园建在林中一座荒芜的小山上，其中绝大多数坟墓都平淡而简陋，被安置在陡峭的山坡上，只有山顶上的那座坟墓与众不同。那里立着一座雄伟的铜像，是出自欧洲最著名的雕刻家之手，然而铜像主人的威名盖过一切，雕刻家的名字早已被

人们遗忘。

铜像是一位躺倒的将军，他那伟大的头颅枕在枪支上，一双手以一种祈祷的姿势有力地伸向空中。他的脸长满浓密的胡须，让人肃然起敬，虽然军装已经被艺术家简化了，但仍可看出他是位现代军人。他的右边放着一把失去剑尖的断剑，左边是一本《圣经》。

在明朗的夏日，常有游览马车满载着美国游客和附近居民来瞻仰这座雕像。但即使在那种时刻，这里仍然会被一种出奇的荒凉与寂静所笼罩。此刻，在这黑沉沉的隆冬寒夜里，墓园仿佛被整个世界彻底遗忘了，只剩下孤星与之为伴。

突然，一声木栅门的嘎吱声打破了林中的静谧，两个黑衣男人推开木门走进墓园，沿着山坡上陡峭的小径攀爬起来。暗淡的夜色中，只能看出其中一个身材魁梧，另一个则矮小得多。



他俩爬上山顶，在那座巨大的将军铜像前默不作声地站着，仿佛是两个来自黑暗世界的幽灵。

终于，小个子打破了沉默。

“聪明人要想藏起一块卵石，应该藏在哪儿呢？”

“藏在河滩上。”大个子说。

小个子点点头，又问：“聪明人要想藏起一片树叶，应该藏在哪儿呢？”

“藏在树林里。”

一阵沉默后，大个子反问道：“您是不是想说，聪明人想藏起一颗真钻石，应该藏在一堆假钻石里？”

小个子笑了：“不，不，过去的事情就让它过去吧！”

他用力顿了顿冰冷的双脚，说道：“我不是在想那件事，我想的是一件特别有意思的事。你能帮我划一根火柴吗？”

大个子划着一根火柴，橘黄色的火焰为墓碑镀上了一层金色，于是他们就看到了墓碑上那段无数瞻仰者都曾怀着崇敬心情念过的著名碑文：

献给英勇无畏的爵士——圣·克莱尔将军，他曾无数次征服敌人，然后又宽恕他们，但最终却被他们无耻地杀害。愿他坚信的上帝给予他褒奖，并为他复仇。

火柴烧到大个子手指捏住的地方，熄灭了。他正要划第二根，小个子制止了他。

“够了，弗兰博，我想看的都看到了。或者说，我没有

看到我不想看的东西。现在咱俩得步行一英里半，到最近的一个旅馆去，我会把一切告诉你。天知道，总得烤烤火，喝点儿酒，才会有胆量讲这样一个故事。”

他们走下小径，关上吱呀作响的木栅门，在结满霜花的林间小路上踏着清脆的脚步声前行。在走出四分之一英里后，小个子再次打破沉默说：“是的，聪明人会把卵石藏在河滩上。但假如周围没有河滩该怎么办呢？你知道圣·克莱尔将军的麻烦是什么吗？”

“布朗神父，我对英国的将军们一无所知，对英国警察倒还略知一二。我只知道您硬拖着陪我长途跋涉，走遍了这个人的所有纪念圣地，谁知道他是个什么人！看来他好像被葬在五个不同的地方。我在威斯敏斯特教堂看到过圣·克莱尔将军的纪念碑，伦敦泰晤士河堤上有圣·克莱尔将军的跃马雕像，在他出生的那条街上挂着圣·克莱尔将军的圆形浮雕，在他居住的那条街上还有另一个纪念像。现在您又连夜拖着我来到他的墓地——这座郊外的墓园里。我对这位伟大的人物已经厌倦了，特别是我对他简直一无所知。您到底想在这些墓穴和雕像里寻找些什么呢？”

“我只想寻找一句话，一句没有写在上面的话。”

“好吧！”弗兰博说，“您是不是想告诉我有关他的事呢？”

“我必须把它分成两种说法：一种说法是尽人皆知的，另一种说法只有我自己知道。尽人皆知的说法简单明了，但

它却是错的。”

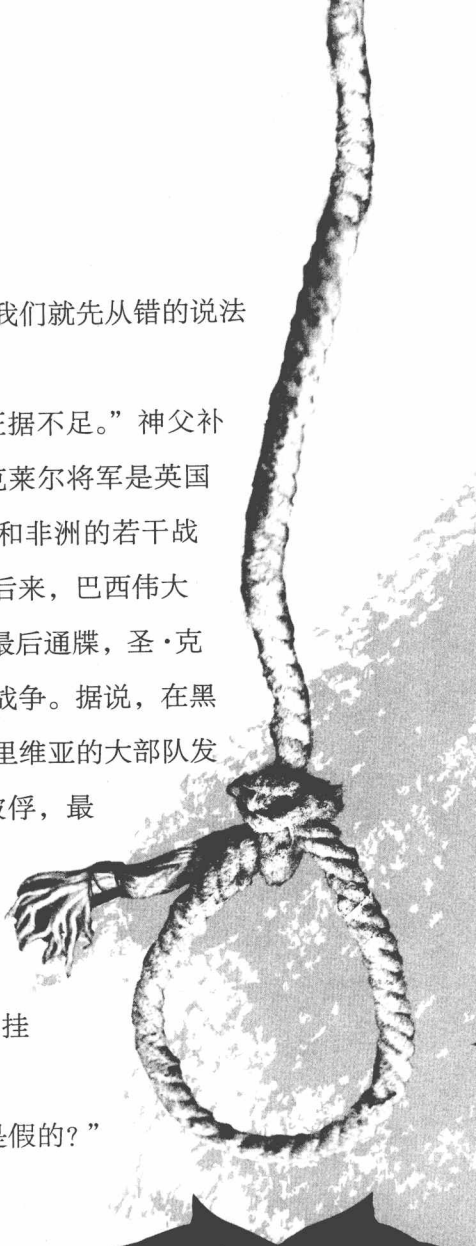
大个子弗兰博高兴地说：“那我们就先从错的说法讲起吧。”

“就算不是全错，至少也是证据不足。”神父补充道，“大家都知道亚瑟·圣·克莱尔将军是英国一位伟大的常胜将军，他在印度和非洲的若干战役中都取得过相当辉煌的战果。后来，巴西伟大的爱国人士奥里维拉向英国发出最后通牒，圣·克莱尔将军就被派去指挥对巴西的战争。据说，在黑河战役中，他率领少量军队向奥里维拉的大部队发起进击，经过英勇奋战后不幸被俘，最终被绞死在那附近的一棵树上。这使整个文明世界都感到震惊。巴西军队撤退后，人们发现他的尸体在树上打着旋儿，脖子上挂着他的那把断剑。”

“这个故事众所周知，难道是假的？”
弗兰博问。

“不，”神父平静地说，
“就故事本身来说，倒很像是真的。”

“既然是真的，那



还有什么问题呢？”

神父咬着手指沉思着，过了一会儿才说：“这是个属于心理范畴的问题，或者说是两个心理谜题。在巴西战争中，这两位现代史上最著名的人物都做了违反自己本性的事。你要记住，有一点是没错的——奥里维亚和圣·克莱尔都是英雄，他们棋逢对手、将遇良才。如果你听说两个英雄中的一个懦夫，另一个是奸诈之辈，你会怎么想呢？”

“讲下去。”大个子迫不及待地说。

然而神父又开始咬起手指头来了。

“亚瑟·圣·克莱尔将军是个对宗教十分虔诚的旧式军人，正是这类军人帮国家成功化解了印度土兵起义的危机。他忠于职守，不会盲目进攻。固然他十分勇敢，但不可否认他又是位谨慎的指挥官，不会无谓地让士兵去送命。但在他最后的战役中，他竟然做出了连孩子都知道的荒谬事情，即便一般人也会认为他的做法荒唐透顶。这就是第一个谜：将军的头脑里究竟想的是什么呢？”

“第二个谜是，那位巴西将军的心里想的又是什么呢？奥里维亚总统可以称得上是位理想主义者，虽然他给英国制造了麻烦，但即便是他的敌人也都承认他宽宏大量，像个侠客。他宽恕了所有的战俘，甚至还馈赠给他们食品和衣服，他的仁厚使敌人也为之感动。那么，为什么他一生中唯独这一次表现得像个恶魔呢？圣·克莱尔将军并没有给他造成什么损失啊？现在你明白了吧，世界上最聪明的

人却无缘无故像个傻瓜，世界上最高尚的人竟无缘无故像个魔鬼。事情就是这个样子的，你去想想吧。”

“算了，还是留给您吧。”弗兰博说，“您给我好好讲讲吧。”

“好吧。”神父说，“要说公众的印象就像我所说的那样，那是不公平的。这里必须补充随后发生的两件事，虽然没有谁能明白它们的意思，但我想它们对整个事件的理解是有帮助的。第一件事是，圣·克莱尔的家庭医生与这一家闹翻了，公然发表措词激烈的文章指责将军是宗教狂。当然，这种说法是失败的，因为几乎每个人都知道将军有清教徒的某些虔诚的怪癖。

“第二件事更引人注目。在那次注定失败的进攻中，部队里有位凯斯上尉，当时已与将军的女儿订了婚，且最终娶了她。他也被奥里维亚俘获了。除将军外，他和其他战俘立刻就被释放了。二十多年后，他成了凯斯中校，出版了一本名为《一个英国军官在缅甸和巴西》的自传，其中有这样一段话：

“‘本书叙述的一切事件都是真实可靠的，因为我坚守着这样一个信念：英国的荣誉，不仅源远流长，而且颠扑不破。但书中关于黑河败北的叙述是个例外。这样做纯属私人性质，但光明正大，而且势在必行。为了公正对待书中所记载的这两位卓越人物，我必须做以下补充说明：圣·克莱尔将军在这次战役中绝非指挥无能，如果能正确



理解这件事的话，人们就会知道他所采取的这一行动是他一生中的最明智之举；而对于奥里维亚总统，我要说，那些指责他野蛮的说法是不公正的，他的这一处置甚至超过了他一贯的宽宏大量。说得简单一些，圣·克莱尔绝非一个愚人，奥里维亚也并非残暴之徒。这就是我能说的一切。’”

巨大的冷月像个光亮的雪球，从灰色妖怪般的树木后面探出它那圆圆的脸。借着月光，神父拿出一张纸，重温了那上面关于凯斯中校的回忆。

这时，弗兰博挥了挥手，兴奋地说：

“等一下，我想我已经猜出那第一个谜的原因了。”

弗兰博喘着粗气大步往前走，向前伸着他的黑脑袋和粗脖子，就像在参加某项竞赛。此时，前方的树木开始向两边退却，被月光照得雪亮的谷底在不远处清晰可见。然而小径突然一转，又将他们带进一片浓密的树林，树林入口处又黑又圆，就像某个可怕洞穴的入口。走了几百米，小径愈发狭窄起来。

弗兰博用力一拍大腿，接着说道：“我懂了！我想了四分钟，现在我可以把整个故事讲给您听。”

“好啊，你说吧。”

弗兰博昂起头，却放低了声音：“圣·克莱尔将军有一种可怕的家族遗传神经病，但他绝不想让女儿知道这件事，也尽量想瞒住未来的女婿。他预感到自己彻底

发疯的时刻越来越近了，所以决定自杀。然而正常的自杀会引起别人怀疑，还很可能暴露死因。这时战役迫近，将军焦躁不安，最终他决定为了个人利益牺牲掉他对公众的责任，他鲁莽地冲向敌人，希望第一颗子弹就把他打死，可他还是被俘了。这无比耻辱的事引爆了他头脑中的定时炸弹——他疯了，他折断宝剑，自己上了吊。”

弗兰博自信地看着前方的树林，小径在那里变成了一个狭窄的豁口，就像坟墓入口一样。这条路究竟会通往什么地方呢？一种阴森可怕的感觉加深了他脑海中那出悲剧的鲜明印象，弗兰博不禁打了个寒战。

“可怕的故事。”他说。

“可怕的故事，”神父重复道，“可惜它不是事实真相。”他失望地补充道：“事情要真是那样就好了。”

弗兰博转过脸看着神父。

神父充满感情地说：“你的故事倒很干脆，是个可爱而纯洁的故事，就像这轮明月。疯狂和绝望是无罪的。弗兰博呀，事实比这更坏。”

弗兰博茫然地望着月亮，仿佛在向它祈求答案。

“神父，您的意思是说事实比这更坏？”

“比这更坏。”

神父的回答像坟墓中的回音。他们走进幽暗的树林，那黑

色的小径宛若一场噩梦。现在，他们来到了树林中最幽深的地方，他们能感到周围全是树叶，却一片也看不清。

“聪明人要想藏起一片树叶，应该藏在哪儿呢？如果附近没有树林，又该怎么办呢？”

“对啊，他该怎么办呢？”弗兰博烦躁地说。

“他就去制造一座树林。这是一桩可怕的罪恶。”

弗兰博不耐烦地叫了起来，幽暗的环境和抑郁的话题让他感到压抑：“瞧您，这到底是怎么回事？您的证据又是什么呢？”

“有三个证据。”神父说，“是我从隐蔽的地方挖掘出来的，

